

УДК 378

ПРИЗНАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ И ПЕРЕНОС ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ В РАМКАХ ПРОГРАММ МЕЖДУНАРОДНОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ: ОПЫТ ПЕНЗЕНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

К. Ю. Королев

Пензенский государственный университет

Поступила в редакцию 20 мая 2018 г.

Аннотация: в статье рассматриваются основные сложности, с которыми сталкиваются российские университеты при организации признания результатов обучения студентов и переноса зачетных единиц, полученных ими в рамках международных программ академической мобильности. Дано описание регламентированной процедуры признания, действующей в Пензенском государственном университете, положения которой могут быть использованы другими университетами России.

Ключевые слова: интернационализация высшего образования, международная академическая мобильность, признание результатов обучения, перенос зачетных единиц.

Abstract: the article describes the main difficulties faced by the Russian universities in recognizing learning outcomes and transferring credits received by students in the framework of academic exchanges. Key elements of the recognition procedure developed by Penza State University are described to be further adopted by other Russian universities.

Key words: internationalization of higher education, international credit mobility, recognition of learning outcomes, credit transfer.

В условиях глобализации международная деятельность становится важнейшей составляющей успешного функционирования как высшего образования в целом, так и его отдельных субъектов. Интернационализация открывает университетам новые возможности развития и перспективные направления роста за счет применения международных подходов, практик и элементов, адаптированных к локальному контексту деятельности вузов.

Одним из результатов интенсификации международных связей университетов России является рост академических обменов с зарубежными партнерами. В последние годы возможности российских университетов по вовлечению студентов в международные академические обмены значительно расширились благодаря широкому спектру организационных форм академической мобильности, предполагающих финансовую поддержку ее участников: стипендия Президента РФ для обучения за рубежом, стипендии правительств зарубежных государств, грантовая поддержка зарубежных фондов, проекты международной академической мобильности (International Credit Mobility), финансируемые в рамках программы Erasmus+.

Проекты ИСМ являются одной из наиболее динамично растущих форм академической мобильности обучающихся. По данным Национального офиса Erasmus+ в России, количество студентов российских вузов, выезжавших с целью краткосрочного (сроком от 3 до 12 месяцев) обучения в европейские университеты, выросло за период 2015–2017 г. более чем в 3 раза и составило 2230 человек (в 2015 г. – 724 чел., в 2016 г. – 1006 чел.). Наряду с увеличением потоков мобильности в рамках проектов ИСМ растет и количество заявок, подаваемых европейскими университетами для получения финансирования академических обменов с российскими партнерами. В этой связи можно ожидать сохранения положительной динамики исходящей академической мобильности студентов, обучающихся в университетах России, в европейские вузы-партнеры.

Одним из важнейших этапов в организации исходящей академической мобильности студентов является процедура признания периодов и результатов обучения. Основным механизмом, используемым участниками Европейского пространства высшего образования и Болонского процесса для осуществления процедуры признания, является Европейская система переноса и накопления зачетных единиц (ECTS). Инструменты ECTS

позволяют обеспечить прозрачность учебных дисциплин и курсов, а также повысить качество высшего образования [1].

Успешная академическая мобильность требует академического признания и переноса зачетных единиц. Признание зачетных единиц – это процесс, в ходе которого учебное заведение устанавливает, что результаты обучения, полученные и оцененные в другом учебном заведении, соответствуют требованиям образовательной программы, которую оно реализует.

Россия присоединилась к Болонской декларации в 2003 г., начав продвигать в высшем образовании отдельные принципы Болонского процесса (академическая мобильность студентов и преподавателей, признание образования, квалификаций, обеспечение качества). Повсеместное внедрение образовательных программ трех уровней (бакалавриат, магистратура, аспирантура), основанных на результатах обучения, а также учебных планов, трудозатраты которых стали выражаться в зачетных единицах, присваиваемых студентам в ходе их обучения, произошло в 2011 г.

Однако прошедший период не принес существенного прогресса в этом аспекте международной деятельности российских университетов, и в настоящее время вопросы признания результатов обучения и переноса зачетных единиц, полученных в периоды обучения за рубежом, остаются крайне актуальными. К числу основных сложностей в применении процедуры признания результатов обучения участников международных программ академической мобильности, с которыми сталкиваются представители международных служб университетов при взаимодействии с академическими структурами своих вузов, следует отнести:

– неприятие процесса интернационализации высшего образования в целом и механизмов Болонского процесса, обеспечивающих функционирование программ академической мобильности, в частности;

– преобладание подходов механического сопоставления элементов учебных программ в своем и принимающем университетах (на уровне сравнения названий дисциплин, курсов или модулей);

– игнорирование результатов обучения и акцент на содержании элементов образовательных программ в своем и принимающем университетах;

– убежденность в уникальности образовательных программ и содержания отдельных дисциплин, курсов или модулей своего университета.

Указанные обстоятельства свидетельствуют о том, что студенты, участвующие в международных программах академической мобильности, по-прежнему могут сталкиваться с серьезными трудностями, возникающими в их университетах, по переносу

зачетных единиц, полученных в период обучения в зарубежных вузах-партнерах. Имеют место случаи, когда студенты вынуждены выполнять дополнительные задания, сдавать письменные работы, тесты для присвоения зачетных единиц и получения отчетности по дисциплинам, предусмотренной учебным планом их университета. Курсы, которым не был найден эквивалент в принимающем университете, остаются студентам на самостоятельное изучение. По пропущенным занятиям необходимо осваивать дополнительный материал для получения допуска к зачету или экзамену.

Процедуры переаттестации участников программ международной академической мобильности, описанные выше, приводят к возникновению у них академической задолженности, что означает необходимость продления сроков зачетно-экзаменационной сессии либо условного перевода студентов на следующий курс с установлением сроков ликвидации академических долгов.

Безусловно, сложившаяся практика далека от фундаментальных принципов Европейского пространства высшего образования, не обеспечивает прозрачность образовательного процесса, гибкость образовательных траекторий и возрастание автономии студента, гарантированной студентоцентрированным обучением. Таким образом, вопросы разработки универсальных административных процедур, эффективно обеспечивающих перенос зачетных единиц и признание результатов обучения, полученных в рамках программ академической мобильности, остаются по-прежнему актуальными.

В этой связи полезно рассмотреть опыт Пензенского государственного университета (далее – ПГУ) в области организации признания. В настоящее время ПГУ активно модернизирует свою академическую модель в соответствии с основными принципами Болонского процесса. Университет нацелен на продвижение мобильности студентов, преподавателей, административных работников и выбрал интернационализацию в качестве одной из основных областей своей деятельности. Количество студентов, выезжающих для обучения или стажировки в зарубежные организации-партнеры, в том числе по программам академической мобильности, увеличилось с 2 человек в 2012 г. до 70 в 2017 г. Рост количества студентов, участвующих в программах академической мобильности, наряду с отсутствием единообразных подходов к организации этого процесса, в том числе в части переноса зачетных единиц, потребовал внедрения регламентированной процедуры признания результатов обучения, полученных студентами ПГУ в рамках международных программ академической мобильности.

В основу механизма признания результатов обучения и переноса зачетных единиц, полученных студентами в рамках международных программ академической мобильности, была положена описанная выше система переноса и накопления зачетных единиц ECTS. В руководстве по использованию этой системы указано, что образовательные элементы, которые будут освоены в течение периода мобильности, обычно не должны выбираться на основе их эквивалентности отдельным образовательным элементам, предлагаемым в направляющем университете. Результаты обучения для всей программы обучения за рубежом должны быть совместимыми с результатами обучения по основной программе в направляющем университете или дополнять их. Они подлежат признанию после периода обучения за рубежом. Это позволяет более гибко замещать эквивалентное количество зачетных единиц по основной программе направляющего вуза зачетными единицами, полученными в принимающей организации [Ibid.].

Исходя из этого, в 2016 г. нами была разработана процедура признания результатов обучения и переноса зачетных единиц в рамках программ международной академической мобильности, утвержденная администрацией ПГУ. Она включает следующие основные положения.

До начала мобильности:

- сопоставление учебных планов, модулей, курсов ПГУ и университетов-партнеров осуществляется на основе методологии результатов обучения;

- документом, в котором отражается сопоставление учебных планов, модулей, курсов ПГУ и университетов-партнеров, является соглашение об обучении;

- соглашение об обучении содержит перечень дисциплин, модулей, курсов университета-партнера, которые формируют результаты обучения студента ПГУ в рамках программы академической мобильности и подлежат признанию после завершения обучения в университете-партнере;

- соглашение об обучении заключается до отъезда студента в зарубежный университет-партнер и подписывается студентом, академическим координатором ПГУ, академическим координатором университета-партнера;

- перечень дисциплин, указанных в соглашении об обучении, согласовывается с заведующим выпускающей кафедрой, реализующей образова-

тельную программу, по которой обучается студент ПГУ, участвующий в программе академической мобильности;

- в случае необходимости внесения изменений в соглашение об обучении студенты, участвующие в программе академической мобильности, должны согласовать эти изменения с лицами, ответственными за организацию программы академической мобильности в университете-партнере и в ПГУ.

По окончании мобильности:

- по возвращении из университета-партнера участник программы академической мобильности предоставляет в Управление международных связей следующие документы: копию соглашения об обучении; копию транскрипта, выданного университетом-партнером; копию приказа о направлении на обучение по программе академической мобильности;

- на основании представленных документов выпускается распоряжение проректора по международной деятельности ПГУ о признании результатов обучения и переносе зачетных единиц, полученных в ходе обучения в университете-партнере в рамках программы академической мобильности;

- участник программы академической мобильности предоставляет распоряжение декану факультета и заведующему выпускающей кафедрой, которые обеспечивают внесение необходимых записей в зачетную книжку студента и зачетно-экзаменационные ведомости без проведения процедуры переаттестации.

Представленный подход может быть взят за основу другими российскими университетами при разработке или совершенствовании собственных процедур признания результатов обучения и переноса зачетных единиц, полученных студентами в рамках программ международной академической мобильности. Кроме того, методология результатов обучения, являющаяся концептуальной основой процедуры признания, описанной выше, может быть успешно применена в ходе проектирования и реализации сетевых (совместных) образовательных программ с участием зарубежных партнеров (программ двойных или совместных дипломов и степеней).

ЛИТЕРАТУРА

1. ECTS Users' Guide 2015. – Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. – 108 p.

*Пензенский государственный университет
Королев К. Ю., кандидат экономических наук,
доцент, начальник отдела сопровождения междуна-*

родных проектов

E-mail: stabil2005@mail.ru

Тел.: 8-927-383-60-10

*Penza State University
Korolev K. Yu., PhD in Economics, Associate
Professor, Head of the Department of International
Projects*

E-mail: stabil2005@mail.ru

Tel.: 8-927-383-60-10